

通園・通学証明書 令和7年度用（英語）

CERTIFICATE OF SCHOOL COMMUTER STATUS (FOR SY 2025)

【付添い】書類有効期間 R 6.9～

Document validity: From September 2024



【Accompanying person】

裏面の記入要領を確認し、下記の該当する箇所を記入してください。

Please read the instructions on the reverse side and complete the appropriate field below.

To be filled out by the guardian ① 保護者記入欄	児童名 Child's name		生年月日 D.O.B.		学齢 School age		園名 Childcare facility	
			年 月 日 Y M D		歳児 Y/O		園	
			年 月 日 Y M D		歳児 Y/O		園	
			年 月 日 Y M D		歳児 Y/O		園	
	付添い者氏名 Accompanying person							
	児童からみた付添い者の続柄 Relationship of the person mentioned above to the child		<input type="checkbox"/> 1 父 1 Father <input type="checkbox"/> 2 母 2 Mother <input type="checkbox"/> 3 祖父 3 Grandfather <input type="checkbox"/> 4 祖母 4 Grandmother <input type="checkbox"/> 5 その他 () 5 Other ()					
	1	付添いを必要とする者. Person who needs to be accompanied	氏名 Name					
			生年月日 D.O.B.	<input type="checkbox"/> 平成 Heisei <input type="checkbox"/> 令和 Reiwa	年 月 日 Y M D			
			児童との続柄 Relp. to the enrolling child	<input type="checkbox"/> 兄 Elder brother <input type="checkbox"/> 姉 Elder sister <input type="checkbox"/> 弟 Younger brother <input type="checkbox"/> 妹 Younger sister <input type="checkbox"/> その他 Other ()				
	2	園・通学施設名 Name of the facility where the person being accompanied goes to						
3	平均通園・通学日数/時間 Average number of days and hours commuting	<input type="checkbox"/> 1. 60 時間以上 140 時間未満 More than 60 and less than 140 hours <input type="checkbox"/> 2 140 時間以上 Over 140 hours			月間 _____ hours per month 時間	月間 _____ days per month 日		
4	付添い時間(1日平均) Daily average hours commuting with the person who needs to be accompanied	午前 AM	From _____:_____ to _____:_____ 時 分 ~ 時 分まで		Total hours 計 _____ 時間	保育要件は60時間以上/月※ 就労要件と合わせて60時間以上でも可 The childcare requirements are at least 60 hours per month. ※ You can combine with the hours for employment requirements.		
		午後 PM	From _____:_____ to _____:_____ 時 分 ~ 時 分まで		Total hours 計 _____ 時間			
5	付添い期間 Period you are going to accompany	From 令和 _____ 年 _____ 月 _____ 日 から 令和 _____ 年 _____ 月 _____ 日 まで						
6	備考 (参考になる事項) Additional information for reference							
上記のとおり付き添うことを申し立てます。 I declare that I have been accompanying (will accompany) the person mentioned above as described on this certificate.								
		令和 _____ 年 _____ 月 _____ 日 Reiwa Y M D	申立者氏名 Declarant _____					
To be filled out by the institution or facility (e.g. Child Development Center) ② 施設(学校)記入欄	上記のとおり相違ありません。							
	令和 _____ 年 _____ 月 _____ 日		(証明者)					
	施設(学校)所在地: _____							
	施設(学校)名: _____							
	施設(学校)長名: _____							
	担当者氏名: _____							
	電話番号: _____							

裏面に記入要領を記載していますので、必ず確認をお願いします。
Please be sure to read the instructions on how to fill in on the reverse side.

園記入欄 Official Use	園コード		整理番号		学齢	歳児	受付日	令和 _____ 年 _____ 月 _____ 日
	提出理由	1. 入園希望 2. 要件変更 3. 時間外保育等の利用 4. その他 ()						

【F Points to Note When Filling In the Certificate of School Commuter Status 通園・通学証明書 記入要領】（英語）

学校等代表の方へ TO THE ADMINISTRATION OF THE FACILITY

この証明書は、こども園等の利用に当たり、児童の家庭状況を把握するためのものです。
保護者が記入した内容を確認の上、記名による証明をお願いいたします。

TO THE PARENT & GUARDIAN

- ・This declaration will be used to understand the child's family situation and assess the need for childcare facility use. Please fill out the necessary information. One certificate will be required per declarant.
- ・If you are found to have given any false or misleading information, admission will be cancelled at any time.
- ・If there is any change in the contents of the certificate, please contact the facility immediately.
- ・Submit the form enclosed in an envelope, if you feel necessary to ensure privacy.
- ・We may check the contents with the institution in question to ensure a proper management.
- ・The information provided in the form will be used solely for the purpose of verifying enrollment qualification.

THE FOLLOWING ARE THE POINTS TO CONSIDER WHEN FILLING OUT THE FORM

<About the ① guardian's entry field>

Child's name, Name of the accompanying person

Please enter the name of the first choice childcare facility if you are applying for enrollment or transfer, and the name of the current facility if your child is already enrolled.

If there is more than one child, write down their names in the Child's Name column (There is no need to submit multiple certificates). However, the place of submission of the document will be different for each situation. In case there is a child already attending a childcare facility at the time of application for mid-term enrollment of another child, submit one certificate to the childcare facility where the child is currently attending and the other one to the Nursery School and Kindergarten Management Division [HOIKU-KA] for the child applying for new enrollment (Copies are acceptable).

Details of the situation

1～2 Person who needs to be accompanied

Fill in information about the child who needs to be accompanied.

3～5 Time of the day and the period

Enter the time spent in the morning and in the afternoon, and the period required to commute with the person who needs to be accompanied.

6 Additional information for reference

In addition to the information provided from 1 to 5, please also write down any noteworthy information.

Date of declaration ・ Declarant's name

Please enter the filling in date. The name must be written down by the declarant himself/herself. Ask the institution or facility to certify this document.

<施設（学校等）記入欄について> (Information to the institution or facility)

証明者（学校等）が記入する（押印不要）。

(Information)

Toyota City Hall – Nursery School and Kindergarten Management Division [HOKEN-KA]
<Tel> 0 5 6 5 - 3 4 - 6 8 0 9